

# MC93

maison de la culture  
de Seine-Saint-Denis  
Bobigny

# PINOCCCHIO

Joël Pommerat  
d'après Carlo Collodi



© Elisabeth Careccio

**Du mercredi 13 au dimanche 17 septembre 2017**

mercredi et vendredi à 20h,  
jeudi à 15h,  
samedi à 18h,  
dimanche à 16h.

**Salle Oleg Efremov**

**À partir de 8 ans**

**Durée 1h15**

**Tarifs de 9€ à 25€**

MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis  
9 boulevard Lénine  
93000 Bobigny

**Métro ligne 5** | Station - Bobigny Pablo-Picasso

**Tournée**

du 29 au 30 septembre 2017 – Espace Michel-Simon, Noisy-le-Grand  
du 24 au 28 avril 2018 – Théâtre de Namur  
du 12 au 15 mai 2018 – L'Archipel, Perpignan

## **SERVICES DE PRESSE**

**MYRA | MC93**

Rémi Fort et Pauline Arnoux  
myra@myra.fr | +33 (0)1 40 33 79 13 | www.myra.fr

**ZEF | Compagnie Louis Brouillard**

Isabelle Muraour 06 18 46 67 37 | Emily Jokiel 06 78 78 80 93  
contact@zef-bureau.fr | 01 43 73 08 88 | www.zef-bureau.fr

# DISTRIBUTION

## **Une création théâtrale de**

Joël Pommerat

**D'après** Carlo Collodi

## **Avec**

Myriam Assouline, Sylvain Caillat, Pierre-Yves Chapalain, Daniel Dubois, Maya Vignando.

## **Collaboration artistique**

Philippe Carbonneaux

## **Scénographie**

Eric Soyer

## **Lumière**

Eric Soyer assisté de Renaud Fouquet

## **Son**

François et Grégoire Leymarie, Yann Priest

## **Composition musicale**

Antonin Leymarie

**Enregistrement musical** Shan Lefrant, Brice Pichard, Adrien Amey, Gabriel Levasseur, Fidel Fournayron, Scaba Palotai, Rémi Sciuto, Mathieu Ha

## **Mannequins**

Fabienne Killy, assistée de Laurence Fourmond

## **Costumes**

Marie-Hélène Bouvet, assistée d'Elisabeth Cerqueira

## **Réalisation du costume de la fée**

Jean-Michel Angays

## **Réalisation des accessoires**

Thomas Ramon - Artom

## **Construction décor**

Atelier du CDN de Caen et Ateliers Berthier.

## **Régie plateau**

Sylvain Caillat, Mohamed Elasri, Bruno Racine

## **Régie son**

Yann Priest

## **Régie lumière**

Jean-Pierre Michel

## **Machinistes**

Paul Argit, Margot Boche

Production Compagnie Louis Brouillard

Coproduction pour la création L'Espace Malraux — Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, Centre Dramatique Régional de Tours, Théâtre de Villefranche - Scène Rhône Alpes — Scène conventionnée, La Ferme de Bel Ebat — Guyancourt, Théâtre Brétigny — Scène conventionnée du Val d'Orge, Le Gallia Théâtre - Scène conventionnée de Saintes, Théâtre National de Bordeaux Aquitaine, Les Salins — Scène nationale de Martigues, Théâtre du Gymnase-Marseille, CNCDC — Châteaувallon, Maison de la Culture MC2: — Grenoble, Scène nationale de Cavaillon, Automne en Normandie, Comédie de Caen — CDN de Normandie.

Coproduction pour la reprise Scène nationale d'Albi.

Avec le soutien du CNCDC de Châteaувallon, Théâtre Brétigny — Scène conventionnée du Val d'Orge.

Spectacle créé en mars 2008 à l'Odéon — Théâtre de l'Europe.

La Compagnie Louis Brouillard est conventionnée et reçoit le soutien du Ministère de la Culture/ DRAC Ile-de-France et de la Région Ile-de-France. Elle s'est vue décerner en 2016 le label de Compagnie à rayonnement national et international.

Joël Pommerat fait partie de l'association d'artistes de Nanterre-Amandiers.

Tous les textes de Joël Pommerat sont publiés aux Editions Actes Sud-papiers.

# PINOCCHIO

..... Une succession de merveilleux tableaux pour raconter l'histoire de ce petit homme en bois qui tente maladroitement de devenir adulte. Avec cette aventure qui appartient aussi bien aux grands qu'aux petits, Joël Pommerat nous fait réfléchir et rêver.

..... Même pour un pantin de bois comme Pinocchio, il existe le monde du réel et le monde du rêve. Et ce n'est pas le moindre mérite de Carlo Collodi que d'avoir imaginé, en 1881, les 36 chapitres d'une histoire qui fait voyager ses lecteurs entre ces deux mondes. Une histoire pour enfant qui, comme tous les contes, dépasse largement le cercle des jeunes lecteurs, une histoire que Joël Pommerat fait sienne et réinvente pour faire entendre les difficultés du chemin vers l'âge adulte, ce qu'on appelle « grandir ».

..... Pinocchio ment pour sortir du monde de la pauvreté celui de son « père », le marionnettiste qui le sculpte. Pinocchio rêve de beauté, de richesse. Il a envie d'illusions grisantes, de bonheur. Il est naïf et inconscient. En le plongeant dans notre monde contemporain, Joël Pommerat le rend encore plus proche, plus touchant, plus humain. Traversant les épreuves - prison, métamorphose en âne, séjour dans le ventre de la baleine - il va vers la vraie vie, celle où il deviendra un petit homme. Un enchantement de théâtre, épuré, poétique et fascinant.

# JOËL POMMERAT

Joël Pommerat est né en 1963. Il est auteur-metteur en scène, Il a fondé la Compagnie Louis Brouillard en 1990. Selon lui, il n'y a pas de hiérarchie : la mise en scène et le texte s'élaborent en même temps pendant les répétitions. C'est pour cela qu'il se qualifie d'« écrivain de spectacles ».

En 1995, il crée *Pôles*, premier texte artistiquement abouti à ses yeux. C'est aussi le premier à être publié en 2002.

En 2004, le Théâtre National de Strasbourg accueille la création de sa pièce *Au monde*, premier grand succès public et critique de la compagnie. Avec la trilogie *Au monde* (2004), *D'une seule main* (2005), *Les Marchands* (2006), Joël Pommerat ancre plus directement ses pièces dans la réalité contemporaine et l'interrogation de nos représentations. Il aborde le réel dans ses multiples aspects, matériels, concrets et imaginaires.

En 2006, *Au monde*, *Les Marchands* et *Le Petit Chaperon rouge* sont reprises au Festival d'Avignon, où Joël Pommerat crée également *Je tremble* (1 et 2) en 2008. Il poursuit sa réécriture des contes avec *Pinocchio* en 2008 et *Cendrillon* en 2011. En 2010, il présente *Cercles/Fictions* dans un dispositif circulaire, qu'il explore à nouveau dans *Ma Chambre froide* l'année suivante. En 2013, il crée *La Réunification des deux Corées*, dans un espace bi-frontal où les spectateurs se font face. En 2014, il met en scène pour la première fois un texte dont il n'est pas l'auteur, *Une année sans été*, de Catherine Anne. En 2015, il crée *Ça ira (1) Fin de Louis*, une fiction vraie inspirée de la Révolution française de 1789.

À l'opéra, Joël Pommerat a collaboré avec Oscar Bianchi en adaptant sa pièce *Grâce à mes yeux* (*Thanks to my eyes*, Festival d'Aix en Provence, 2011). En 2014, il présente *Au monde*, mise en musique par Philippe Boesmans au Théâtre de la Monnaie à Bruxelles.

Joël Pommerat a reçu de nombreux prix pour son œuvre. Depuis ses débuts, il a été soutenu par de longs partenariats avec le Théâtre de Brétigny-sur-Orge et le Théâtre Paris-Villette. À l'invitation de Peter Brook, il a également été artiste en résidence au Théâtre des Bouffes du Nord entre 2007 et 2010. Il a ensuite été artiste associé au Théâtre national de Bruxelles ainsi qu'à l'Odéon-Théâtre de l'Europe. Depuis 2014, il fait partie de l'association d'artistes de Nanterre-Amandiers.

Joël Pommerat cherche à créer un théâtre visuel, à la fois intime et spectaculaire. Il travaille sur une grande présence des comédiens et le trouble des spectateurs. Il est revenu sur sa démarche artistique dans deux ouvrages : *Théâtres en présence* (2007) et, avec Joëlle Gayot, *Joël Pommerat, troubles* (2010).

Tous ses textes sont publiés aux Éditions Actes Sud.

# INFORMATIONS PRATIQUES

## Comment venir ?

MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis  
9 boulevard Lénine  
93000 Bobigny

Métro Ligne 5  
Station Bobigny - Pablo Picasso  
puis 5 minutes à pied

Tramway T1  
Station Hôtel-de-ville de Bobigny - Maison de la Culture

Bus 146, 148, 303, 615, 620  
Station Bobigny - Pablo Picasso

Bus 134, 234, 251, 322, 301  
Station Hôtel-de-ville

**Un nouveau parking gratuit** est accessible les soirs de représentation dans le centre commercial Bobigny 2.

## Le restaurant

Le café-restaurant de la MC93 est ouvert 1h30 avant les représentations et en journée du mardi au vendredi de 12h à 18h et le samedi de 14h à 18h (wifi en accès libre et gratuit)

## La garderie

La MC93 s'occupe de vos enfants pendant que vous assistez au spectacle.

Chaque samedi de représentation.  
Sur réservation auprès de la billetterie.  
8€ par famille.

## Les tarifs

De 9€ à 25€

Réservation auprès de la MC93

par téléphone 01 41 60 72 72, du lundi au vendredi de 11h à 18h  
par mail à [reservation@mc93.com](mailto:reservation@mc93.com) et sur le site [MC93.COM](http://MC93.COM)

## **Le Pass illimité MC93** **10 € ou 7 €\* par mois \*\*** de septembre à juin

**Avec le pass MC93, bénéficiez d'un accès illimité à toute la programmation 2017 – 2018.**

**Vous pouvez venir autant de fois que vous le souhaitez et faire bénéficier d'un tarif réduit à 16 € à la personne qui vous accompagne.**

\* Moins de 30 ans, plus de 65 ans, professionnel du spectacle, enseignant, habitant de Seine-Saint-Denis, personne en situation de handicap, titulaire du RSA, demandeur d'emploi.

\*\* L'adhésion au pass illimité MC93 est possible jusqu'au 30 septembre 2017